

17.10.2012

A7-0311/35

Emenda 34

Alda Sousa, Jürgen Klute
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

**Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Kunsiderazzjoni 8a (ġidida)**

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Emenda

*– wara li kkunsidra d-deċiżjoni tal-Kunsill
Ewropew tat-28 ta' Ĝunju 2012 li
jinħoloq "Patt għal Tkabbir u Impjiegħi",*

Or. en

Emenda 35

Alda Sousa, Jürgen Klute, Nikolaos Chountis, Marisa Matias
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragrafu 1***Mozzjoni għal riżoluzzjoni*

1. Ifakk li l-prioritajiet tiegħu għall-baġit 2013, kif dettaljati fir-riżoluzzjoni tiegħu msemmija hawn fuq tal-4 ta' Lulju 2012, dwar il-mandat għat-trilogo, jikkonsistu minn appoġġ **għat-tkabbir** sostenibbli, **kompetiċività u impieg**, b'mod partikolari għall-SMEs u ż-żgħażagħ; jinnota għal-darb'oħra li l-abbozz tal-baġit tal-Kummissjoni (AB) jirrifletti l-prioritajiet tal-Parlament fir-rigward tal-programmi u l-inizjattivi li jridu jissahħu favur dawn l-objettivi;

Emenda

1. *Speċjalment b'kunsiderazzjoni għal-limititazzjonijiet soċjali, ekonomiċi u finanzjarji drammatiċi prezenti li qed jiġu esperjenzati fl-Istati Membri*, ifakk li l-prioritajiet tiegħu għall-baġit 2013, kif dettaljati fir-riżoluzzjoni tiegħu msemmija hawn fuq tal-4 ta' Lulju 2012, dwar il-mandat għat-trilogo, jikkonsistu minn appoġġ għat-tkabbir sostenibbli **msahħħah għall-impieg u t-tkabbir** sostenibbli, b'mod partikolari għall-SMEs u ż-żgħażagħ; jinnota għal-darb'oħra li l-abbozz tal-baġit tal-Kummissjoni (AB) jirrifletti l-prioritajiet tal-Parlament fir-rigward tal-programmi u l-inizjattivi li jridu jissahħu favur dawn l-objettivi;

Or. en

Emenda 36

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragrafu 18***Mozzjoni għal riżoluzzjoni*

18. Jenfasizza li t-tweġiba għall-križi għandha tkun iktar Ewropa u mhux inqas Ewropa, sabiex jerġgħu jibdew l-investiment, jiżdied il-ħolqien tal-impjieg u jgħin biex tinbena mill-ġdid il-fiduċja fl-ekonomija; digà kien kritiku fir-rigward tal-iffrizziar tal-appropriazzjonijiet ta' impenn fl-Abbozz ta' Baġit adottat mill-Kummissjoni kif enfasizzat fir-riżoluzzjoni tal-Parlament tal-4 ta' Lulju 2012 imsemmija hawn fuq dwar il-mandat tat-trilogu, u għalhekk ma jistax jaċċetta d-deċiżjoni tal-Kunsill li jnaqqashom ulterjorment għal 1.27% meta mqabbla mal-baġit għall-2012; ifakk li l-impenji jirriflettu l-prioritajiet političi tal-UE u għandhom jiġu stabbiliti b'kunsiderazzjoni ta' prospettiva għaż-żmien twil meta d-diffikultajiet ekonomiċi jistgħu jkunu għaddew; għandu l-intenzjoni li jżid l-appropriazzjonijiet ta' impenn iktar minn dawk fl-Abbozz ta' Baġit fuq numru ta' linji baġitarji magħżula li huma direttament relatati mal-prestazzjoni ***tal-prioritajiet tal-Istrategija Ewropa 2020*** u f'konformità mal-prioritajiet tradizzjonali tal-Parlament;

A7-0311/2012*Emenda*

18. Jenfasizza li t-tweġiba għall-križi għandha tkun iktar Ewropa u mhux inqas Ewropa, sabiex jerġgħu jibdew l-investiment, jiżdied il-ħolqien tal-impjieg u jgħin biex tinbena mill-ġdid il-fiduċja fl-ekonomija; digà kien kritiku fir-rigward tal-iffrizziar tal-appropriazzjonijiet ta' impenn fl-Abbozz ta' Baġit adottat mill-Kummissjoni kif enfasizzat fir-riżoluzzjoni tal-Parlament tal-4 ta' Lulju 2012 imsemmija hawn fuq dwar il-mandat tat-trilogu, u għalhekk ma jistax jaċċetta d-deċiżjoni tal-Kunsill li jnaqqashom ulterjorment għal 1.27% meta mqabbla mal-baġit għall-2012; ifakk li l-impenji jirriflettu l-prioritajiet političi tal-UE u għandhom jiġu stabbiliti b'kunsiderazzjoni ta' prospettiva għaż-żmien twil meta d-diffikultajiet ekonomiċi jistgħu jkunu għaddew; għandu l-intenzjoni li jżid l-appropriazzjonijiet ta' impenn iktar minn dawk fl-Abbozz ta' Baġit fuq numru ta' linji baġitarji magħżula li huma direttamente relatati mal-prestazzjoni ***tal-objettivi għat-tkabbir u l-ħolqien ta' impjieggi, f'konformità mal-“programm impieg deċenti” tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol*** u f'konformità mal-prioritajiet tradizzjonali tal-Parlament;

Or. en

Emenda 37

Martina Anderson, Alda Sousa, Marisa Matias
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragrafu 23a (ġidid)**

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Emenda

23a. Iqis li l-kumpaniji jew partijiet interessati ohra li jwettqu ricċerka ghall-Ministeru tad-Difċża Israeljan ma għandhomx jitqiesu eligibbli għal fondi fis-Seba' Programm Kwadru sakemm l-Istat ta' Israel jikkonforma bis-shih mal-Artikolu 2 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE-Israel;

Or. en

Emenda 38

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias, Nikolaos Chountis
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragrafu 27***Mozzjoni għal riżoluzzjoni*

27. Jiddispjačihs bis-saħħha dwar it-tnaqqis sostanzjali fil-pagamenti (-EUR 1.6 biljun jew -3.3 % fparagun mal-Abbozz ta' Baġit) li sar mill-Kunsill u li jolqot l-objettiv tal-Kompetittività Regionali u l-Impjiegi (-12.9 %), l-objettiv tal-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea (-18.7 %) u l-Fond ta' Koeżjoni (-4.7 %); billi jiżdied b'mod sostanzjali l-livell ta' impenji pendenti, jinnota minflok li l-objettiv ta' konvergenza ma saritlu prattikament ebda bidla;

Emenda

27. Jiddispjačihs bis-saħħha dwar it-tnaqqis sostanzjali fil-pagamenti (-EUR 1.6 biljun jew -3.3 % fparagun mal-Abbozz ta' Baġit) li sar mill-Kunsill u li jolqot l-objettiv tal-Kompetittività Regionali u l-Impjiegi (-12.9 %), l-objettiv tal-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea (-18.7 %) u l-Fond ta' Koeżjoni (-4.7 %) *li, jekk adottat żgur li jfixkel it-twettiq korrett ta' progetti matul l-ahħar sena tal-perjodu ta' programmar, b'konsegwenzi drammatiċi specjalment għall-Istati Membri li digħà jinsabu fi problemi soċjali, ekonomiċi u finanzjarji;* billi jiżdied b'mod sostanzjali l-livell ta' impenji pendenti, jinnota minflok li l-objettiv ta' konvergenza ma saritlu prattikament ebda bidla;

Or. en

Emenda 39

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

A7-0311/2012**Mozzjoni għal riżoluzzjoni****Paragrafu 44***Mozzjoni għal riżoluzzjoni*

44. Jirrifjuta t-tnaqqis imwettaq mill-Kunsill fl-approprijazzjonijiet ta' pagament fl-oqsma li ġejjin: ***il-Fond Ewropew għar-Ritorn (-EUR 18-il miljun)***, il-Fond Ewropew għar-Rifugjati (- EUR 1.8 miljun), il-Fond Ewropew ghall-Integrazzjoni ta' Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi (- EUR 3.2 miljun) u d-Drittijiet Fundamentali u ċ-Ċittadinanza (- EUR 1 miljun); jiddeċiedi għalhekk li l-livell tal-Abbozz ta' Baġit fil-linji korrispondenti għandu jitreggħa' lura għal li kien;

Emenda

44. Jirrifjuta ***bis-sahħha*** t-tnaqqis imwettaq mill-Kunsill fl-approprijazzjonijiet ta' pagament fl-oqsma li ġejjin: il-Fond Ewropew għar-Rifugjati (- EUR 1.8 miljun), il-Fond Ewropew ghall-Integrazzjoni ta' Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi (- EUR 3.2 miljun) u d-Drittijiet Fundamentali u ċ-Ċittadinanza (- EUR 1 miljun); jiddeċiedi għalhekk li l-livell tal-Abbozz ta' Baġit fil-linji korrispondenti għandu jitreggħa' lura għal li kien;

Or. en

17.10.2012

A7-0311/40

Emenda 40

Jürgen Klute, Marisa Matias, Alda Sousa
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-bagħi generali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

A7-0311/2012

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Paragrafu 53

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

53. Jipproponi żieda żgħira fil-livell tal-appropjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament għal livell oħla mil-linji baġitarji fl-AB ghall-oqsma tal-kooperazzjoni **geografika** ghall-iżvilupp, kif ukoll ghall-Missjonijiet ta' Osservazzjoni Elettorali u l-Fond Globali għall-Ğieda kontra l-AIDS, it-Tuberkoloži u l-Malarja; jenfasizza li dan għandu jipprevjeni lill-UE milli tibqa' tiżgarra fir-rigward tal-impenji qawwija tagħha dwar il-finanzjament tal-kooperazzjoni ghall-iżvilupp;

Emenda

53. Jipproponi żieda żgħira fil-livell tal-appropjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament għal livell oħla mil-linji baġitarji fl-AB ghall-oqsma tal-kooperazzjoni **tematika** ghall-iżvilupp, kif ukoll ghall-Missjonijiet ta' Osservazzjoni Elettorali u l-Fond Globali għall-Ğieda kontra l-AIDS, it-Tuberkoloži u l-Malarja; jenfasizza li dan għandu jipprevjeni lill-UE milli tibqa' tiżgarra fir-rigward tal-impenji qawwija tagħha dwar il-finanzjament tal-kooperazzjoni ghall-iżvilupp;

Or. en

Emenda 41

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-bagħit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

A7-0311/2012**Mozzjoni għal riżoluzzjoni****Paragrafu 56***Mozzjoni għal riżoluzzjoni*

56. Jintroduċi linji baġitarji separati għall-missjonijiet kollha tal-PESK u r-Rappreżentanti Specjalisti kollha tal-UE fi nhawi ġeografici differenti, kif ġie propost fir-riforma tar-Regolament Finanzjarju, b'mod li tkun tista' tingħata ħarsa ġenerali aktar trasparenti u kompluta lejn il-missjonijiet imwettqa taħt din il-politika;

Emenda

56. Jintroduċi linji baġitarji separati għall-missjonijiet kollha tal-PESK u r-Rappreżentanti Specjalisti kollha tal-UE fi nhawi ġeografici differenti, kif ġie propost fir-riforma tar-Regolament Finanzjarju, b'mod li tkun **provodata u tkun** tista' tingħata ħarsa ġenerali aktar trasparenti u kompluta lejn il-missjonijiet imwettqa taħt din il-politika; **jenfasizza l-impenn tiegħi għal soluzzjoni strettament paċċifika tal-kunflitti, ghall-qerda tal-faqar, u ghall-promozzjoni ta' kooperazzjoni u solidarjetà lejn žvilupp soċċiali u sostenibbli;**

Or. en

17.10.2012

A7-0311/42

Emenda 42

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Kyriacos Triantaphyllides, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

A7-0311/2012

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Paragrafu 1a (ġidid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Emenda

1a. Jirrifjuta d-direzzjoni politika u l-istratēġija ghall-baġit 2013 u jiddeplora t-tentattivi ta' xi Stati Membri - inkluži dawk li japrofitaw l-aktar mis-suq komuni u l-politiki komuni – biex jisfurzaw tnaqqis;

Or. en

Emenda 43

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Kyriacos Triantaphyllides, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport**A7-0311/2012**

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-bagħit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragrafu 1b (ġidid)**

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Emenda

1b. Iqis li huwa importanti ħafna, f'perjodu ta' krīzi ekonomika qawwija u ta' divergenza dejjem akbar fl-UE, li jkun hemm spinta għal żieda sinifikanti fil-bagħit tal-Komunità sabiex jingħata appoġġ lill-koeżjoni ekonomika u soċjal, liema spinta għandha tiġi akkumpanjata minn bidla kbira fid-distribuzzjoni, b'tishih tal-funzjoni redistributtiva tal-bagħit;

Or. en

Emenda 44

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Kyriacos Triantaphyllides, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragrafu 2a (ġidid)**

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Emenda

*2a. Iqis li huwa importanti hafna,
f'perjodu ta' križi ekonomika qawwija, li
jitnaqqas il-komponent obbligatorju tal-
kontribuzzjonijiet nazzjonali, bi qtugh ta'
massimu ta' 10 % tal-valur tal-proġett
(infiq jew investiment pubbliku jew
privat), fuq kollox ghall-pajjiżi ta'
koeżjoni (bi PDG per capita anqas mill-
medja tal-UE);*

Or. en

Emenda 45

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Kyriacos Triantaphyllides, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragrafu 2b (ġdid)**

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Emenda

2b. Iqis li huwa importanti hafna, li jizdied l-appoġġ lill-Istati Membri, speċjalment l-Istati Membri li digħà qed iħabbtu wiċċhom ma' riċessjoni ekonomika, ghall-investiment fl-infrastruttura, il-faċilitajiet soċjali, ir-riċerka, l-innovazzjoni u l-iżvilupp;

Or. en

Emenda 46

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragraph 51 a (new)**

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Emenda

51a. Iqis li huwa importanti hafna li b'mod sostanzjali jingieb fit-tmiem l-infiq militari u n-nefqa marbuta mar-rappreżentanza esterna, ir-repressjoni tal-migranti (inkluža Frontex) u l-propaganda;

Or. en

Emenda 47

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Kyriacos Triantaphyllides, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport**A7-0311/2012**

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragrafu 27a (ġidid)**

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Emenda

*27a. Iqis li huwa importanti hafna li
jiżdiedu l-appoprjazzjonijiet ghall-Fond
ta' Koejjoni u l-Fondi Strutturali,
primarjament tal-FSE u ta' programmi
bħall-programm PROGRESS,
b'attenzjoni partikolari mogħtija lill-
impjiegi bi drittijiet, lid-drittijiet u l-
opportunitajiet ugħwali, u l-ġliedha kontra l-
gerda tal-faqar;*

Or. en

Emenda 48

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Kyriacos Triantaphyllides, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport**A7-0311/2012**

Giovanni La Via, Derek Vaughan

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 - it-taqsimiet kollha
12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Paragrafu 34a (ġdid)**

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Emenda

34a. Hu tal-fehma li hemm bżonn bidliet sostanzjali fil-PAK u l-QFP bil-ghan li:

- jingħata appoġġ lill-produzzjoni u lill-investiment nazzjonali, lill-holqien tax-xogħol (bi drittijiet) u lis-sostenibilità ekonomika, soċjali u ambjentali, u*
- jingħata appoġġ lil farms u impriżi ta' daqs medju – prezzijet ġusti veri ghall-produzzjoni -, lill-kooperattivi u l-organizzazzjonijiet soċjali l-oħra, b'kunsiderazzjoni għall-karatteristiċi specifiċi ta' kull Stat Membru, b'salvagwardja għas-sigurtà tal-ikel u s-sovranità;*

Or. en